zehntner

Glossmeter Live

ZG8000

Quick Start Guide & Product Certificates

Kurzanleitung & Produktzertifikate

Guide de Prise en Main & Certificats du produit

Guida Breve & Certificati di prodotto

Guía de Inicio Rápido & Certificados del producto

Guia de Início Rápido & Certificados do produto

Краткое руководство & Сертификаты продукта

クイックスタートガイド & 製品証明書

快速入门指南 & 产品证书

빠른 시작 안내서 & 제품 인증서

SWISS MADE

	Zehntner ZG8000
A	●
B	●
C	●
D	●
E	●
F	●
G	●
H	●
I	●
J	●

● Included / inbegriffen / inclus / incluso / incluido / incluído / включены / 含まれる / 包括 / 포함 된

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

a

>3h

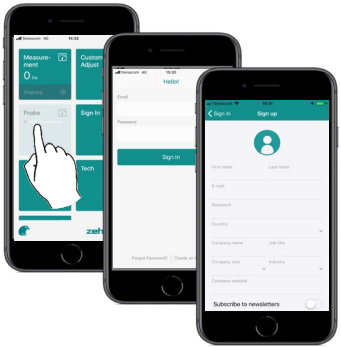
a

Ensure correct polarity when inserting the rechargeable AAA batteries. Alternatively, you can use non-rechargeable AAA batteries. Warning: do not charge non-rechargeable AAA batteries!
Achten Sie beim einlegen der wiederaufladbaren AAA-Batterien auf korrekte Polarität. Alternativ können Sie nicht wiederaufladbare AAA-Batterien verwenden. Warnung: laden Sie keine nicht wiederaufladbaren AAA-Batterien auf!
Assurez-vous que la polarité est correcte lors de l'insertion des piles AAA rechargeables. Vous pouvez également utiliser des piles AAA non rechargeables. Attention: ne pas charger les piles AAA non rechargeables!
Garantire una corretta polarità quando si inseriscono le batterie AAA ricaricabili. In alternativa, è possibile utilizzare batterie AAA non ricaricabili. Attenzione: non caricare batterie AAA non ricaricabili!
Asegurar la polaridad correcta al insertar las baterías AAA recargables. Alternativamente, puede utilizar baterías AAA no recargables. Advertencia: ¡no cargue baterías AAA recargables!
Assegurar a polaridade correcta ao inserir as baterias AAA recarregáveis. Alternativamente, você pode usar baterias AAA não recarregáveis. Atenção: não carreguem baterias AAA não recarregáveis!
Убедитесь в правильной полярности при установке аккумуляторных батарей типа AAA. Кроме того, вы можете использовать не перезаряжаемые батареи типа AAA. Предупреждение: не заряжайте неперезаряжаемые батареи типа AAA!
充電式AAAセルを挿入するときは、正しい極性を確認してください。または、非充電式AAAセルを使用できます。警告：非充電式AAAセルを充電しないでください！
插入可充电AAA电池时，请确保电池极性正确。另外，也可以使用非充电式AAA电池。警告：不要为非充电式AAA电池充电！
해 올바른 극성을 삽입할 때 AAA 배터리를 재충전용. 사용할 수 있습니다.또는 비허용 AAA 건전지. 경고:을 청구하지 않 비 충전 AAA 배터리!

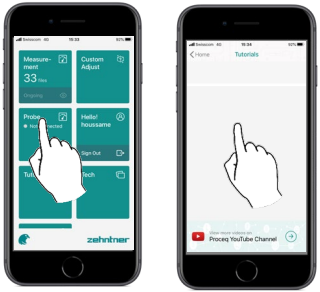
1

Download on the App Store

2



3



4

zehntner®

Do not connect the device to grounded USB devices. Specified measurement performance cannot be guaranteed for measurements with connected USB cable.
Schließen Sie das Gerät nicht an geerdete USB-Geräte an. Die spezifizierte Messleistung kann für Messungen mit angeschlossenem USB-Kabel nicht garantiert werden.
Ne connectez pas l'appareil à des dispositifs USB mis à la terre. Les performances de mesure spécifiées ne peuvent être garanties pour les mesures effectuées avec un câble USB connecté.
Non collegare lo strumento a dispositivi USB con messa a terra. Non è possibile garantire prestazioni di misurazione specifiche per misurazioni con cavo USB collegato.
No conecte el instrumento a dispositivos USB con conexión a tierra. No se puede garantizar el rendimiento de la medición especificada para las mediciones con el cable USB conectado.
Não ligar o instrumento a dispositivos USB com ligação à terra. O desempenho de medição especificado não pode ser garantido para medições com cabo USB ligado.
Не подключайте прибор к заземленным USB-устройствам. Высокая точность результатов не гарантируется при измерениях с подключенным кабелем USB.
本器をアースが付きのUSB機器に接続しないでください。USBケーブルを接続しての測定では、指定された測定性能を保証することはできません。
请勿将仪器连接到接地的USB设备上。使用USB电缆连接测量时，不能保证仪器的标称性能指标。
해 올바른 극성을 삽입할 때 AAA 베터리를 재충전용. 사용할 수 있습니다.또는 비허용 AAA 건전지. 경고:을 정구하지 않 비 충전 AAA 베터리!

Declaration of Conformity

Products:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq Part Numbers:	420 00 500
Manufacturer:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

We confirm that the Zehntner glossmeter is in conformity with RoHS, WEEE and the following directives and standards:

Low voltage directive:	2014/35/EU
RoHS directive:	2011/65/EU
Safety requirements:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Electromagnetic compatibility:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
Determined by:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
Photobiological safety:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 Part 15
Connection:	Bluetooth Low Energy
Bluetooth module:	Contains FCC 10: WAP 2001 Contains IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This Class B digital apparatus complies with Industry Canada RSS standards. To comply with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits for general population, the transmitter with its antenna must be installed such that a minimun separation distance of 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and all persons at all times and must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Swiss Made Declaration

SWISS MADE

Products:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq Part Numbers:	420 00 500
Manufacturer:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

We confirm that the products named above were developed and manufactured in Switzerland and fulfill the requirements needed for the declaration “Made in Switzerland” or “Swiss Made”.

The requirements for industrial products are specified in detail in the National Swiss Trademark Protection Statute (Art. 47-60, MSchG) covering goods and services.

Schwerzenbach, 13.12.2019

P. Waller

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Notice

This document (incl. Quick Start Guide and Product Certificates) constitutes an integral part of Proceq’s General Terms and Conditions of Sale and General Terms and Conditions of Rental, together with any other guideline, precautions, policies and conditions which Proceq has made and may make available to you at www.proceq.com/downloads, as amended from time to time (the Documents). Proceq reserves the right to change without notice any information, specifications and recommendations contained in this document and in any of the associated Documents.

You shall observe and be solely responsible for the safe and lawful use of and your own conduct while using this product, and any consequences thereof. The use and operation of this product is at your own discretion and risk. Proceq hereby disclaims any and all loss, liability or damages resulting from or out of your use of the product. Please ensure you operate and use this product only for purposes that are proper and in accordance with the instructions given herein together with all safety and health precautions, applicable laws, rules, regulations, and as provided for in any of the Documents.

Konformitätserklärung

Produkte:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq-Artikelnummern:	420 00 500
Hersteller:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Wir bestätigen, dass das Zehntner Glossmeter Gerät RoHS- und WEEE-konform ist sowie folgenden Richtlinien und Standards erfüllt:

Niederspannungsrichtlinie:	2014/35/EU
RoHS-Richtlinie:	2011/65/EU
Sicherheitsanforderungen:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Elektromagnetische Verträglichkeit:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
Festgelegt durch:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
Photobiologische Sicherheit:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 Teil 15
Anschluss:	Bluetooth Low Energy
Bluetooth-Modul:	Entspricht FCC 10: WAP 2001 Entspricht IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

Das Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen aufnehmen, auch Störungen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen. Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den RSS-Normen von Industry Canada. Um die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung zu erfüllen, muss der Transmitter mit seiner Antenne so installiert werden, dass jederzeit ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler (Antenne) und allen Personen eingehalten wird. Zudem darf er nicht neben anderen Antennen oder Transmittern angebracht oder mit diesen zusammen verwendet werden.

Erklärung über die Herstellung in der Schweiz

SWISS MADE

Produkte:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq-Artikelnummern:	420 00 500
Hersteller:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Wir bestätigen, dass das Zehntner Glossmeter Live ZG8000 Gerät in der Schweiz entwickelt und gefertigt wurde und die zur Führung der Herkunftsangabe „Made in Switzerland" oder "Swiss Made" erforderlichen Voraussetzungen erfüllt.

Die Voraussetzungen für Industrieprodukte sind im Schweizer Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben (Art. 47-50, MSchG) für Waren und Dienstleistungen ausführlich geregelt.

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Hinweis

Dieses Dokument (inkl. Kurzanleitung und Produktzertifikaten) stellt einen wesentlichen Bestandteil der Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen und der Allgemeinen Mietbedingungen von Proceq dar, und zwar zusammen mit sämtlichen anderen Leitfäden, Vorsichtshinweisen, Richtlinien und Bedingungen, die Proceq erstellt hat und Ihnen in ihrer jeweils gültigen Fassung unter www.proceq.com/downloads zur Verfügung stellen kann. Proceq behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den in diesem Dokument und sämtlichen zugehörigen Dokumenten enthaltenen Informationen, Spezifikationen und Empfehlungen vorzunehmen.

Sie sind ausschliesslich und allein für den sicheren und rechtmässigen Einsatz des Produktes sowie für Ihr Verhalten während der Nutzung und die daraus entstehenden Folgen verantwortlich. Die Verwendung und der Betrieb dieses Produktes erfolgen nach Ihrem Ermessen und auf Ihr eigenes Risiko. Proceq lehnt hiermit ausdrücklich jegliche Haftung für Verluste oder Schäden ab, die durch Ihre Verwendung des Produktes entstehen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt nur zu den vorgesehenen Zwecken und gemäss den hier enthaltenen Anweisungen sowie gemäss allen Vorsichtsmassnahmen im Hinblick auf Sicherheit und Gesundheit, einschlägigen Gesetzen, Vorschriften und wie in den Dokumenten vorgesehen betreiben und einsetzen.

Déclaration de conformité

Produits:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Références Proceq:	420 00 500
Fabricant:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Nous confirmons par la présente que l'instrument Zehntner Glossmeter est conforme aux dispositions RoHS, DEEE ainsi qu'aux directives et normes suivantes

Directive Basse Tension:	2014/35/EU
Directive RoHS:	2011/65/EU
Règles de sécurité:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Compatibilité électromagnétique:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
Déterminé par:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
Sécurité photobiologique:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 partie 15
Connexion:	Bluetooth basse énergie
Module Bluetooth:	Contient FCC 10: WAP 2001 Contient IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

Cet instrument est conforme à la partie 15 des règles FCC: Son utilisation est soumise aux conditions suivantes: (1) Cet instrument ne produit pas d'interférences néfastes, et (2) cet instrument doit accepter toute interférence venant de l'extérieur, y compris des interférences susceptibles de causer un fonctionnement non souhaité. Cet instrument numérique de classe B est conforme aux normes RSS d'Industry Canada. Afin de satisfaire aux limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour le grand public stipulées par la FCC et Industry Canada, l'émetteur et son antenne doivent être installés de sorte qu'une distance minimale de 20 cm soit maintenue en permanence entre l'élément rayonnant (antenne) et tout individu. Ils ne doivent pas être placés au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur, ni être utilisés avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Déclaration «Fabriqué en Suisse»

SWISS MADE

Produits:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Références Proceq:	420 00 500
Fabricant:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Nous confirmons que l'instrument Zehntner Glossmeter Live ZG8000 a été développé et fabriqué en Suisse et qu'il répond aux exigences requises pour la déclaration «Fabriqué en Suisse» ou «Suisse».

Les exigences posées aux produits industriels sont précisées dans la loi suisse sur la protection des marques (Art. 47-50, LPM) couvrant les biens et les services.

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Avis

Ce document (y compris le guide de démarrage rapide et les certificats de produit) fait partie intégrante des conditions générales de vente et de location de Proceq, au même titre que toutes les autres directives, précautions, politiques et conditions que Proceq a établies et publiées sur le site www.proceq.com/downloads, dans leur version modifiée de temps à autre (les documents). Proceq se réserve le droit de modifier sans préavis toute information, spécification et recommandation figurant dans ce document et dans n'importe quel autre document associé.

Vous devez respecter et être seul responsable de l'utilisation sûre et légale de ce produit, ainsi que de votre conduite lors de son utilisation et des conséquences qui en découlent. L'utilisation de cet instrument se fait à votre entière discrétion et à vos propres risques. Par la présente, Proceq exclut toute perte, toute responsabilité ou tout dommage qui résulte de l'utilisation ou non de l'instrument. Veillez à utiliser cet instrument seulement aux fins prévues et conformément aux instructions figurant dans les présentes et à l'ensemble des précautions de sécurité et de santé, lois, règles et réglementations en vigueur, et tel que prévu dans n'importe lequel des documents.

Dichiarazione di conformità

Prodotti:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Codici articolo Proceq:	420 00 500
Produttore:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Si attesta che il presente strumento Zehntner Glossmeter è conforme alle direttive RoHS, WEEE e alle seguenti direttive e norme:

Direttiva bassa tensione:	2014/35/EU
Direttiva RoHS:	2011/65/EU
Requisiti di sicurezza:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Compatibilità elettromagnetica:	RED 2014/53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
Definita da:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
Sicurezza fotobiologica:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 parte 15
Collegamento:	Bluetooth a basso consume
Modulo Bluetooth:	Contiene FCC 10: WAP 2001 Contiene IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

Il presente apparecchio è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il suo utilizzo è subordinato alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono determinare un funzionamento indesiderato. Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme agli standard RSS di Industry Canada. Per la conformità con i limiti di esposizione alle radiazioni RF di FCC e Industry Canada per la popolazione generale, il trasmettitore dotato della relativa antenna deve essere installato in modo che venga costantemente mantenuta una distanza minima di separazione di 20 cm tra il trasmettitore (antenna) e tutte le persone e non deve essere collocato o utilizzato assieme ad altra antenna o altro trasmettitore

Dichiarazione «Swiss Made»

SWISS MADE

Prodotti:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Codici articolo Proceq:	420 00 500
Produttore:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Con la presente si dichiara che lo strumento Zehntner Glossmeter Live ZG8000 è stato sviluppato e fabbricato in Svizzera e che soddisfa i requisiti necessari per la dichiarazione "Made in Switzerland" o "Swiss Made".

I requisiti stabiliti per i prodotti industriali sono specificati in dettaglio nella legge federale sulla protezione dei marchi (LPM, artt. da 47 a 50) per beni e servizi.

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Avviso

Il presente documento (inclusi la Guida breve e i Certificati di prodotto) costituisce parte integrante dei Termini e condizioni generali di vendita e Termini e condizioni generali di noleggio di Proceq, congiuntamente a qualsiasi altro documento – quali linee guida, precauzioni, politiche e condizioni – che Proceq abbia reso o renda disponibile su www.proceq.com/downloads, con le relative modifiche periodiche (i Documenti). Proceq si riserva il diritto di modificare senza preavviso qualsiasi informazione, specifica e raccomandazione contenuta nel presente documento e in uno qualsiasi dei Documenti associati.

L'utente é interamente responsabile per l'uso sicuro e legale di questo prodotto, nonché per la propria condotta durante l'utilizzo e per ogni conseguenza che ne derivi. L'uso e il funzionamento di questo prodotto sono a propria discrezione e rischio. Proceq declina qualsiasi perdita, responsabilità o danno derivante dall'utilizzo del prodotto. Assicurarsi di far funzionare e utilizzare questo prodotto solo per scopi appropriati e in conformità con le istruzioni fornite nel presente documento, seguendo tutte le precauzioni per la sicurezza e la salute, le norme, le regole e i regolamenti applicabili e quanto previsto nei Documenti.

Declaración de conformidad

Productos:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Números de pieza Proceq:	420 00 500
Fabricante	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Confirmamos que el instrumento Zehntner Glossmeter está en conformidad con RoHS, RAEE y las siguientes directivas y normas:

Directiva de baja tensión:	2014/35/EU
Directiva RoHS:	2011/65/EU
Requerimientos de seguridad:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Compatibilidad electromagnética:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
Determinado por:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
Seguridad fotobiológica:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 Parte 15
Conexión:	Bluetooth de baja energía
Módulo Bluetooth:	Contiene FCC 10: WAP 2001 Contiene IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

Este dispositivo está en conformidad con parte 15 de la FCC: La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no deberá causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseado. Este dispositivo digital de clase B está en conformidad con las normas industriales canadienses RSS. Para cumplir los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia para la población general establecidos por la FCC y las normas canadienses, el transmisor con su antena debe instalarse en tal forma que la distancia de separación mínima de 20 cm entre el elemento radiante (antena) y cualquier persona sea mantenida en todo momento y que el mismo no debe colocarse ni operarse en combinación con alguna otra antena u otro transmisor.

Declaración de Swiss made

SWISS MADE

Productos:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Números de pieza Proceq:	420 00 500
Fabricante	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Confirmamos que el instrumento Zehntner Glossmeter Live ZG8000 se ha desarrollado y fabricado en Suiza y satisface la exigencias necesarias para la declaración “Hecho en Suiza” o “Swiss Made”.

Los requerimientos de productos industriales están especificados detalladamente en el National Swiss Trademark Protection Statute [estatuto nacional de protección de marcas registradas suizas] (Art.47-50, MSchG) el cual cubre bienes y servicios.

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Aviso

Este documento (incl. Guía de inicio rápido y certificados del producto) forma parte integral de las Condiciones generales de venta y de las Condiciones generales de renta, junto con cualquier otra directiva, precaución, política y condición que Proceq haya puesto o vaya a poner a su disposición en www.proceq.com/downloads, con sus enmiendas ocasionales (los Documentos). Proceq se reserva el derecho de modificaciones sin previo aviso o información de cualquier especificación y recomendación contenida en este documento y en cualquier otro documento asociado.

Usted deberá observar y ser el único responsable del uso seguro y legal de este producto, tanto como su conducta durante su uso y cualquier consecuencia resultante de la misma. El uso y la operación de este producto se realizarán bajo su propia discreción y su propio riesgo. Por la presente, Proceq renuncia a toda responsabilidad por pérdida, obligación o daños que resulten de su uso del producto. Por favor, asegúrese de operar y usar este producto sólo para los objetivos adecuados y en conformidad con las instrucciones descritas aquí, junto con todas las precauciones de seguridad y salud, leyes, todos los reglamentos, normas aplicables, y del modo estipulado en cualquiera de estos Documentos.

Declaração de Conformidade

Produtos:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Números das peças Proceq:	420 00 500
Fabricante:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Declaramos que o instrumento Zehntner Glossmeter está em conformidade com RoHS, WEEE e os seguintes padrões e diretrizes

Diretriz de baixa voltagem:	2014/35/EU
Diretiva RoHS:	2011/65/EU
Requisitos de segurança:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Compatibilidade eletromagnética:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
Determinado por:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
Segurança fotobiológica:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 parte 15
Conexão:	Bluetooth de baixa energia
Módulo Bluetooth:	Contém FCC 10: WAP 2001 Contém IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

Esse instrumento atende às exigências da parte 15 do FCC: A operação é sujeita às duas condições seguintes: (1) Este instrumento não deve causar interferência prejudicial e (2) este instrumento tem que aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação de forma não desejada. Esse aparelho digital da classe B está de acordo com padrões RSS da indústria canadense. Para estar em conformidade com limites de exposição à radiação FCC e RF da indústria canadense para a população geral, o transmissor com a sua antena deve ser instalado de modo que haja uma distância mínima de 20 cm entre o radiador (antena) e todas as pessoas, sempre, e não deve ser implantado ou operar junto com qualquer outra antena ou transmissor.

Declaração de Produto Suíço

SWISS MADE

Produtos:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Números das peças Proceq:	420 00 500
Fabricante:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Confirmamos que o instrumento Zehntner Glossmeter Live ZG8000 foi desenvolvido e produzido na Suíça e cumpre os requisitos necessários para a declaração “Produzido na Suíça” ou “Produto Suíço”.

Os requisitos para produtos industriais encontram-se especificados em detalhes no Estatuto Nacional de Proteção à Marca Registrada Suíça (art.47-50, MSchG) que diz respeito a produtos e serviços.

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

Aviso

Este documento (incl. o Guia rápido e os Certificados de produto) é parte integrante dos Termos e condições gerais de venda e fornecimento da Proceq e dos Termos e condições gerais de locação, junto com qualquer outra diretriz, precauções, políticas e condições que a Proceq tenha criado e possa disponibilizar em www.proceq.com/downloads, conforme alterado de tempos em tempos (os documentos). A Proceq se reserva o direito de alterar quaisquer informações, especificações e recomendações contidas neste documento e em qualquer um dos documentos associados sem aviso prévio.

Você deve observar e será o único responsável pelo uso seguro e legal de seu próprio equipamento, enquanto estiver usando o equipamento e por todas as respectivas consequências que surgirem. O uso e a operação deste produto são de sua única e exclusiva responsabilidade. Através desta a Proceq isenta-se de todo e qualquer prejuízo, responsabilidade e danos decorrentes do seu uso do produto. Assegure-se que opere e use este produto apenas aos fins apropriados e de acordo com as instruções aqui contidas, junto com todas as precauções de segurança e de saúde, leis, regras, regulamentos aplicáveis e tal como previsto nos documentos.

Декларация соответствия

изделия:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Номенклатура компании Proceq:	420 00 500
Производитель:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Мы подтверждаем, что прибор Zehntner Glossmeter ZG8000 соответствует стандар-там RoHS, WEEE и следующим стандартам и директивам:

Директива ЕС по низковольтному электрооборудованию:	2014/35/EU 2011/65/EU
Директива RoHS:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
Нормы техники безопасности:	RED 2014/53/EU/
Электромагнитная совместимость:	EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011 EN61326-1:2013/
Установлено в соответствии с:	IEC61326-1:2012/ 2006/25/EC
Фотобиологическая безопасность:	EN60825-1:2014 IEC 62471:2006 CFR47 часть 15
FCC:	Беспроводная технология Bluetooth
Подключение:	с низким энергопотреблением
Модуль Bluetooth:	Содержит FCC 10: WAP 2001 Содержит IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

Устройство отвечает требованиям части 15 свода правил FCC (федеральная комиссия по связи США): На использование прибора распространяются два следующих положения: (1) Это устройство не может производить опасные помехи, а также (2) данное устройство должно поглощать любые получаемые помехи, в том числе помехи, способные вызвать неправильное функционирование. Цифровое устройство класса B соответствует требованиям промышленных RSS-стандартов Канады. Для соответствия ограничениям FCC и министерства промышленности Канады на радиационное облучение населения передатчик с антенной должны быть установлены таким образом, чтобы сохранялось расстояние в 20 см между излучателем (антенной) и людьми в любое время. Также запрещается совместное расположение или работа в связке с другой антенной или другим передатчиком.

Декларация об изготовлении в Швейцарии (Swiss Made)

SWISS MADE

изделия:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Номенклатура компании Proceq:	420 00 500
Производитель	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Мы подтверждаем, что Zehntner Glossmeter ZG8000 разработан и изготовлен в Швейцарии и соответствует требованиям, предъявляемым при выдаче декларации «Made in Switzerland» или «Swiss Made».

Требования к промышленным изделиям подробно описаны в «Национальном положении Швейцарии об охране товарных знаков» (статьи 47–50, MSchG), которое распространяется на товары и обслуживание

Schwerzenbach, 13.12.2019

P. Waller

Patrick Waller
Chief Operating Officer

ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящий документ (включая краткое руководство пользователя и сертификаты продукции) является неотъемлемой частью общих условий и положений по продажам Proceq и общих условий и положений по аренде, вместе с любыми другими руководствами, мерами предосторожности, правилами и условиями, доступность которых Proceq обеспечила или может обеспечить на сайте www.proceq.com/downloads в соответствии с периодически вносимыми поправками (документация). Компания Proceq сохраняет за собой право без предварительного уведомления изменять информацию, характеристики и рекомендации, содержащиеся в настоящем документе и в любом из соответствующих документов.

Вы несете полную ответственность за безопасное и законное использование данного продукта, должны соблюдать правила его применения, а также ответственны за любые последствия, возникающие в связи с этим. Использование и эксплуатация настоящего продуется выполняются на ваше собственное усмотрение и риск. Компания Proceq настоящим снимает с себя ответственность за любые убытки или ущерб в результате использования вами нашего продукта. Использовать и эксплуатировать настоящий продукт только в надлежащих целях, а также в соответствии с приведенными здесь инструкциями вместе со всеми мерами по обеспечению безопасности и защите здоровья, применимыми законами, правилами, нормами и как предусмотрено в любом из настоящих документов.

適合宣言

製品:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq部品番号:	420 00 500
製造者:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Zehntner Glossmeter 測定器は、RoHS、WEEEならびに、以下の指令および標準に準拠しています。

低電圧指令:	2014/35/EU
RoHS指令:	2011/65/EU
安全要件:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
電磁環境適合性:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
区分:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
光生物学的安全性:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 パート 15
接続:	Bluetooth 低エネルギー
Bluetooth モジュール:	内蔵 FCC 10: WAP 2001 内蔵 IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

このデバイスは、FCC規則のパート15に準拠しています。動作は以下の2つの条件に従います: (1)このデバイスは有害な干渉を引き起こしてはなりません、かつ(2)このデバイスは、望ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含め、受信したあらゆる干渉に対応しなければなりません。このクラスBデジタル装置は、Industry Canada RSS規格に準拠しています。FCCおよびIndustry Canadaの定める公衆向けのRF放射被爆制限に準拠するため、送信機とそのアンテナは、放射器(アンテナ)から20 cm以内に人が近づくことがないように設置しなければならず、他のアンテナまたは送信機とともに配置または作動させてはなりません。

Swiss Made宣言

SWISS MADE

製品:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq部品番号:	420 00 500
製造者:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Zehntner Glossmeter Live ZG8000 測定器は、スイス国内で開発および製造され、「Made in Switzerland」または「Swiss Made」を宣言するのに必要な要件を満たしています。
工業製品についての要件は、物品およびサービスを対象とする、スイス商標法(MSchG、第47～50条)で詳しく規定されています。

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

お知らせ

本書(クイックスタートガイドおよび製品保証書を含む)は、Proceqの販売一般条件およびレンタル一般条件ならびに、Proceqが制定したその他のガイドライン、注意事項、ポリシーおよび条件(以下、総称して「関連文書」)に不可欠の要素を構成しています。この文書はwww.proceq.com/downloadsから入手可能であり、随時改訂される場合があります。Proceqでは、本書および関連文書に記載の情報、仕様および推奨事項を予告なしに変更する権利を留保します。

あなたは、この製品の安全で合法的な使用、同様にこの製品を使用している間のあなたの行動及びそれから生じるあらゆる結果について順守及び責任を負うものとする。本製品の使用および操作は、ユーザー自身の判断およびリスクで行ってください。ここに、Proceqでは、本製品の使用に起因または関連するあらゆる損失、責任または損害について責任を否認します。本製品を適切な目的にのみ使用し、本書に記載の説明、安全および健康に関する注意事項、適用法、規則、規制ならびに、関連文書の記載事項に従って操作してください

符合性声明

产品:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq 部件号:	420 00 500
制造商:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

我们确认 Zehntner Glossmeter 仪器符合 RoHS、WEEE 及以下指令和标准:

低电压指令:	2014/35/EU
RoHS 指令:	2011/65/EU
安全要求:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
电磁兼容性:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
测定标准:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
光生物安全:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 第 15 部分
连接方式:	低功耗蓝牙
蓝牙模块:	包含 FCC 10: WAP 2001 包含 IC ID: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

本设备符合 FCC 第 15 部分的规定。操作应符合以下两个条件：(1) 本设备不会产生有害干扰，以及 (2) 本设备可承受任何干扰，包括因意外操作而可能导致的设备干扰。本设备的 B 类数字器件符合加拿大工业部 RSS 标准。为符合 FCC 和加拿大工业部适用于一般人群的 RF 辐射暴露极限，即发射器及其天线必须始终安装在辐射体（天线）和所有人员之间维持 20 cm 最小分隔距离的地方，且不得与任何其他天线或发射器混搭或结合使用。

瑞士制造声明

SWISS MADE

产品:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq 部件号:	420 00 500
制造商:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

我们确认 Zehntner Glossmeter Live ZG8000 仪器在瑞士开发和制造，符合“Made in Switzerland”或“Swiss Made”声明中所需的要求。

工业产品的需求在《瑞士国家商标保护法》(Art.47-50, MSchG)（包括产品与服务）中进行了详细的定义。

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

注意事项

本文件（包括快速入门指南与产品证书）构成Proceq的一般销售条款与细则、一般租赁条款与细则以及Proceq已在www.proceq.com/downloads向您提供或者可能向您提供的任何其他指南、防范措施、政策和条款的不可分割的一部分，此文件将不时修订。Proceq保留更改本文件与任何相关文件中包含的任何信息、规范和建议的权利，恕不另行通知。

您应遵守并全权负责本产品的安全和合法使用，以及您在使用本产品时的行为及由此产生的任何后果。 本产品的使用和操作由您自行决定和承担风险。Proceq特此声明：对于因使用本产品而造成的任何及所有损失、责任或损害，本公司概不负责。请确保您仅出于正确目的而操作和使用本产品，并遵守本说明书以及所有安全和健康防范措施、适用法律、条例、规定以及任何文件中的规定。

.

준수 선언문

제품:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq 부품 번호:	420 00 500
제조업체:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Zehntner Glossmeter 장비가 RoHS, WEEE, 그리고 다음의 지침 및 표준을 준수하고 있음을 확인합니다.

저전압 지침:	2014/35/EU
RoHS 지침:	2011/65/EU
안전 요건:	EN61010-1:2015/IEC61010-1:2010
전자기파 적합성:	RED 2014/ 53/EU/ EN ETSI 300 328 V2.1.1 EN ETSI 301 489-1 V2.2.0 EN ETSI 301 489-17 V3.2.0 IEC 62479:2010/EN 62479:2011
승인자:	EN61326-1:2013/ IEC61326-1:2012/
광생물학적 안전성:	2006/25/EC EN60825-1:2014 IEC 62471:2006
FCC:	CFR47 Part 15
연결:	Bluetooth Low Energy
Bluetooth 모듈:	FCC 10 포함: WAP 2001 IC ID 포함: 7922A-2001
RoHS:	EN50581:2012

본 장치는 FCC의 Part 15를 준수합니다. 작동은 다음 2가지 조건을 따릅니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않으며, (2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함한 어떠한 간섭에도 견딜 수 있어야 합니다. Class B 디지털 장비는 Industry Canada RSS 표준을 준수합니다. 일반인에 대한 FCC 및 Industry Canada RF 방사 노출 기준을 준수하기 위해, 안테나가 있는 트랜스미터는 방사기(안테나)와 모든 사람 사이에 항상 최소 20cm의 간격을 유지하도록 설치되어야 하며 병치되거나 다른 안테나 또는 트랜스미터와 함께 작동되어서는 안됩니다

스위스 제조 선언문

SWISS MADE

제품:	Zehntner Glossmeter Live ZG8000
Proceq 부품 번호:	420 00 500
제조업체:	Proceq SA, Ringstrasse 2 8603 Schwerzenbach, Switzerland

Zehntner Glossmeter Live ZG8000
장비는 스위스에서 개발 및 제조되었으며 "스위스에서 제조" 또는 "스위스 제품"이라는 선언문에 필요한 요건을 준수함을 인증합니다.

산업 제품에 대한 요구 사항은 상품 및 서비스에 대한 스위스 상표 보호 법령 (Art.47-50, MSchG)에 자세히 명시되어 있습니다.

Schwerzenbach, 13.12.2019

Patrick Waller
Chief Operating Officer

통지

이 문서(빠른 시작 안내서 및 제품 인증서 포함)는 Proceq가 만들어서 필요에 따라 수시로 개정해서 www.proceq.com/downloads를 통해 제공할 수 있는 기타 지침, 유의사항, 방침 및 조건 등과 함께 Proceq의 판매에 관한 일반 조항 및 조건과 일반 대여 약관의 필수적인 부분을 구성합니다(문서). Proceq는 이 문서 및 관련 문서에 포함된 정보, 사양 및 권장 사항을 통지 없이 변경할 권리를 보유합니다.

귀하는 본 제품의 안전하고 합법적인 사용, 그리고 본 제품을 사용하는 동안 자신의 행동과 그에 따른 결과를 전적으로 책임져야 합니다. 이 제품의 사용 및 작동은 귀하의 재량과 위험 부담에 따라 결정됩니다. Proceq는 제품 사용으로 인해 발생하는 모든 손실, 책임 또는 손해를 거부합니다. 본 제품을 적절한 목적에 한해 본 설명서에 제공된 지침 뿐만 아니라 모든 안전 및 건강 유의사항, 해당 법규, 규칙, 규정, 그리고 문서에 제시된 내용에 따라 작동하고 사용해야 합니다.

For safety and liability information, please download at www.proceq.com/downloads

Subject to change. Copyright © 2020 by Proceq SA, Schwerzenbach. All rights reserved.

SWISS MADE

Proceq Europe
Ringstrasse 2
CH-8603 Schwerzenbach
Switzerland
+41 43 355 38 00
info-europe@proceq.com

Proceq UK Ltd.
Bedford i-lab, Priory Business Park
Stannard Way
Bedford MK44 3RZ
United Kingdom
+44 123 483 45 15
info-uk@proceq.com

Proceq USA, Inc.
117 Corporation Drive
Aliquippa, PA 15001
U.S.A.
+1 724 512 03 30
info-usa@proceq.com

Proceq Asia Pte Ltd
1 Fusionopolis Way
#20-02 Connexis South Tower
138632 Singapore
+65 6382 3966
info-asia@proceq.com

Proceq Rus LLC
Ul. Optikov 4
korp. 2, lit. A, Office 410
197374 St. Petersburg
Russia
+7 812 448 35 00
info-russia@proceq.com

Proceq Middle East
P. O. Box 8365, SAIF Zone,
Sharjah, United Arab Emirates
+971 6 557 8505
info-middleeast@proceq.com

Proceq SAO Ltd.
Rua Paes Leme, 136, cj 610
Pinheiros, São Paulo
Brasil Cep. 05424-010
+55 11 3083 38 89
info-southamerica@proceq.com

Proceq China
Unit B, 19th Floor
Five Continent International Mansion, No. 807
Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200032
+86 21 631 774 79
info-china@proceq.com

SCREENING EAGLE | proceq